

京都の伝統産業 京都の傳統產業

金網編織細工



金網編織細工使用到的道具僅需將釘子固定於作業台上即可。配合釘子編織金屬絲、不斷地重覆纏繞金屬絲、在範圍內可編織喜好的圖案、正是手工編織的獨特風格。可重複編織也是其最大優點。以前都是利用金網細工做為廚房用品、近年用途擴展到裝料理的器皿及小道具等。

製作：京都市

京都の伝統産業 京都的传统产业

金网细工



金网细工所使用的工具、只是一个钉了钉子的工作台。顺着钉子编织金属线即可。可反复扭弯金属线、次数不拘。在框中可依喜好决定编织目数、这正是手编的魅力所在。此外可以更换也是它的一大优点。除了传统的厨房用具、近年来作为料理器皿和小道具等、用途变得更加广泛。

制作：京都市

京都の伝統産業 교토의 전통산업

철망세공



철망세공에서 사용하는 도구는 못을 단단히 박은 판뿐이다. 그 못에 맞추어 철사를 짠다. 몇 번이라도 철사를 풀 수 있으며 틀 안에서 취향에 맞는 짜임을 낼 수 있는 것이 수작업의 맛이며, 새로 바꿀 수 있는 것도 큰 장점이다. 예로부터 사용된 부엌용품 외에도 오늘날 요리의 그릇이나 잡화 등에 널리 이용된다.

교토시 제작

京都の伝統産業 Traditional Industries of Kyoto

Wire netting crafts



The only tool needed to make traditional wire netting crafts is a base with nails attached. The wire is knitted around the nails. The wire can be twisted many times in order to make whatever kind of weave the craftsmen wishes to make, and the fact that it can be redone as required is an advantage of the method. Besides their time-tested use in the kitchen, in recent years these crafts are being used as containers for food and for other miscellaneous purposes.

Produced by City of Kyoto